

保護者 様
各位家长

学校 校長 _____
学校名 校長

出席停止について (季節性インフルエンザ)
停止出勤的通知(针对季节性流感患者)

学校保健安全法第19条により、下記のとおり出席の停止を指示します。

季節性インフルエンザについては、医師による「登校許可証明書」の提出は求めませんが、かかりつけの医師の指示に従い登校をさせるようお願いいたします。

医師の登校許可が出て登校する際には、下記のインフルエンザ登校許可証明書を学校に提出してください。

根据学校保健安全法第19条的规定，对患有季节性流感学生发出停止出勤的通知。

对患有季节性流感的学生，虽然不要求必须提交医生开具的「返校许可证明书」，但是请务必按照医生可否返校的判断及指示行事。

在取得由医生开具的返校许可证来校时，请务必将返校许可证明书提交给校方。

- 1 学年・組・氏名 _____ 年 組 氏名
学年・組・姓名 _____ 年 班 学生姓名
- 2 病 名 _____ インフルエンザ
病 名 _____ 季节性流感
- 3 出席停止期間 _____ 発症した後5日を経過，かつ解熱した後2日を経過するまで
停止出勤期間 _____ 自有症状开始已过5天，并且退烧已有2天。

インフルエンザ登校許可証明書 (保護者記入)
流感返校许可证明书(家长填写栏)

学校長 様
致 校長

医師の登校許可が出ましたので本日より登校させます。
得到了主治医生的许可，今天开始返校。

- 1 登校許可年月日 _____ 年 月 日 から (発症した日 _____ 年 月 日)
返校許可日期 _____ 从 _____ 年 月 日 (发病日期 _____ 年 月 日)
 - 2 医療機関名 _____
医 院 名 _____
- 年 月 日 _____ 年 組 氏名 _____

保護者氏名 _____ 印
家长姓名 _____ 印章